

Installation, Operating & Maintenance Instructions
Montage-, Inbetriebsetzungs- und Wartungsanleitung
Instruction de montage, mise en service & maintenance
Инструкция по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию
설치, 작동 및 유지관리 설명서

Rev. 12 Page 1/24
Date: 03.06.2013



Explosionproof solenoids with flameproof enclosure / encapsulation “db mb”

Explosiongeschützte Steuermagnete mit druckfester Kapselung und Vergusskapselung “db mb”

Parties électriques anti-explosion avec enveloppe antidéflagrante / encapsulage “db mb”

Взрывозащищенные электромагнитные клапаны с корпусом во взрывобезопасном исполнении/герметизированной оболочкой “db mb”

방염 인클로저를 포함한 방폭 솔레노이드 “db mb”

495900... & 495905...

II 2 G Ex db mb IIC T4 / T5 / T6

II 2 D Ex tb IIIC T130 / 95 / 80°C



EN

Precautions in use

We request that you read these instructions before using our equipment.

We waive all liability and responsibility in the event of usage not in compliance with our recommendations and/or any unauthorised intervention to the interior of our equipment.

- ◆ Always switch off the voltage supply of the installation before carrying out any installing or removal operations,
- ◆ Voltage supply and tolerance ; check that the voltage indicated on the product corresponds to the source of supply and take into account the tolerances detailed in § Types and characteristics
- ◆ Ambient and fluid temperatures ; ensure that these temperatures indicated on the product correspond to the application and its environment.
- ◆ Tightness of the connection box : verify that the protection degree meets with application including cleaning process for complete insulation
- ◆ Never use the valve and/or the electrical part as a lever arm on installing and using the product.
- ◆ Only competent and trained personnel are to use the products listed in these instructions
- ◆ The electrical circuit must satisfy the standards of the country in which it is installed.
- ◆ The electrical part **must not be connected to the voltage supply** unless it is mounted on the valve.

These electrical parts may only be used for the application for which they are intended ; any other use not falling within the area of application is the responsibility of the user.

The specifications detailed in the catalogues of Parker also all adequate protection measures must be complied with in order to avoid accidents during the installation and period of operation of the product.

Attention: This guarantee is waived if the customer or a third person undertakes modifications or repair work without authorisation.

Installation and placing in operation

Make certain that the valve and the electrical part correspond to your application.

In case of need, contact your nearest Parker agent

If the two elements are delivered separately, the electrical part must be fitted to the valve. The ATEX EC type examination certificate (see page 8) covers the electrical part as well as the recommended Lucifer valve.

Next proceed with the connection of the valve. The installer is to establish the electrical connections between the electrical part and the voltage source by inserting the protection elements required by the standards and/or the usage.

The installer is to refer to the data marked on the product and the EC type Examination certificate to ensure that the electrical parameters (voltage, frequency) correspond to his installation and that the product environment (zone, temperature, gas and/or dust) conforms with the stipulated limits.

Marking

The marking is in conformity with the EC type examination certificate and the IECEx Certificate (see pages 8 to 14).

For all complaints, mention the type, tension and date of manufacturing (example codes D 10 for 2004, week 10) marked on the solenoid label.

Each product is identified by the name of the manufacturer, the CE mark followed by the code of the notified body, the community symbol “Ex”, the group of devices and the category, with type of application (gas and/or dust)

The marking is supplemented with the type of protection with the certified temperature classes, plus the EC type certification and the IECEx certificate number.

Marking example :

Manufacturer



CH 1227 Carouge
Switzerland

IECEx Certificate

IECEx LCI 06.0004 X

EC type examination certificate

LCIE 03 ATEX 6451 X

Type of product

495900 VAC

Group and category

CE 0081  **II 2 G D**

Mode of protection

Ex db mb IIC T4 / T5 / T6

Ex tb IIIC T130 / 95 / 80°C

T. ambient: **from - 40°C to**

80-65 / 65-55 / 40°C

Degree of protection

IP67

Nominal voltage

Un :V - In : mA

Other indication

DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED

Date of manufacture

XXX

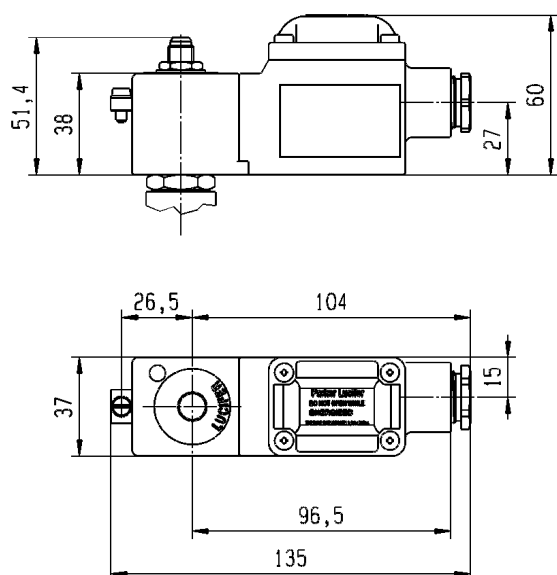
Types and characteristics

495900 (Compatible with all Lucifer valves ending in... 97)

495905 (suitable with all Lucifer valves compatible with the coil 481865 9W)

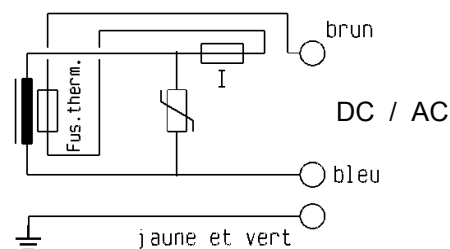
Reference			495900 VDC	495900 VAC	495905 & 495905.05*
Certificate			LCIE 03 ATEX 6451 X – IECEx LCI 06.0004 X		
Type of protection	II 2 G	Ex db mb IIC T4 / T5 / T6		Ex db mb IIC T4 / T5 / T6	Ex db mb IIC T4
	II 2 D	Ex tb IIIC T130 / 95 / 80°C		Ex tb IIIC T130 / 95 / 80°C	Ex tb IIIC T130 °C
Degree of protection			IP67		
Ambiant temperature			-40 à +80 / 65°C / 55°C	-40 à +80°C / 55°C / 40°C	-40 à +80 °C
			The application is limited also by the temperature range of the valve		
Insulation Class			H (180 °)		
Electrical connection			Electric connection is done in the connection box on an easily accessible connector terminals. The introduction of the cable (Ø min 5 mm, Ømax. 11 mm, section max. 2.5 mm²) in the connection box passes by the built in M20x1.5 cable gland		
Elect. Power	DC	Pn (hot)	2 W	-	8 W
		P (cold) 20°C	2.5 W	-	9 W
	AC	Pn (holding)	-	2.5 W	8 W
		Attraction cold	-	3W	9 W
Nominal voltage			6 to 110 VDC	12 to 240 VAC	6 to 110 VDC 12 to 240 VAC
Voltage tolerance			± 10 % of the nominal voltage		
Solenoid duty			Continuous duty solenoid (ED 100%)		

Dimension drawing

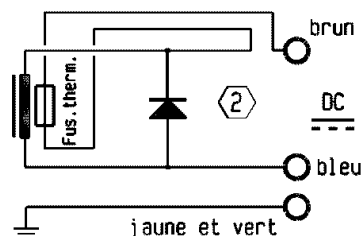


Schema

495900 & 495905



*495905.05



Mounting and removal (Refer to Fig.1)

Mounting :

It is imperative to disconnect the voltage supply before mounting the solenoid.

Connect the pipes to the valve (1). Remove the cable gland screw (12) and the 4 cover fixing screws (8). If necessary remove the cover with help of the a screw driver No. 4 on the slots on the cover. **Attention:** Do not damage the surfaces inside the connection box (zone B) and the surfaces of the cover (zone A) which build the flameproof joint when assembled.

Cable (13): Only cables with min. 5 to 11mm outside diameter and with PVC or PUR insulation must be used. (consult Standard EN 60079-0). When using coil 495905 (8W), use only cables resisting at a minimum temperature of 85°C. Remove cable sheath on a length of 25mm and the insulation of the conductors on 5mm. (s. sketch). Introduce the cable in the cable gland components (12). Take care not to damage the outside diameter of the cable (zone C) and the inside dia. of the joint disc (zone D) which build the flameproof joint when assembled. **Attention: Only the original joint disc must be used.** Connect the end of the wires 2P+E (max. 2.5mm²) to the terminals (11). That fuse can be exchanged when needed (s. table 1). In this case, the pins have to be shorted to 12.6mm. Push the cable into the housing if necessary, until approx. 5mm cable sheath has entered in the housing. Tighten the cable gland screw M20x1.5 with a torque of 2-3Nm. Refit the cover (9) with correct positioned **original sealing ring (10)** by help of the 4 screws (8) and torque of 1.5 to 2Nm. Before doing this, verify zone B of the housing and zone A of the cover on damages or dirt (if necessary clean carefully the surfaces). Assure the correct mounting of the central O-rings (14) and (15). Mount the solenoid (3) on the pilot part of the valve (2), add nameplate (6), washer and screw (7), mount correctly the solenoid on the valve and tighten it with a torque of 4-6 Nm. If required, connect the external grounding on the screw terminal (5) with wire (M4, 4mm²) for potential compensate.

All solenoids have a built in varistor (see table 1) and a thermal fuse.

Removal:

It is imperative to disconnect the voltage supply before removal of the solenoid.

The dismounting of the solenoid has to be made in reversed succession than the mounting.

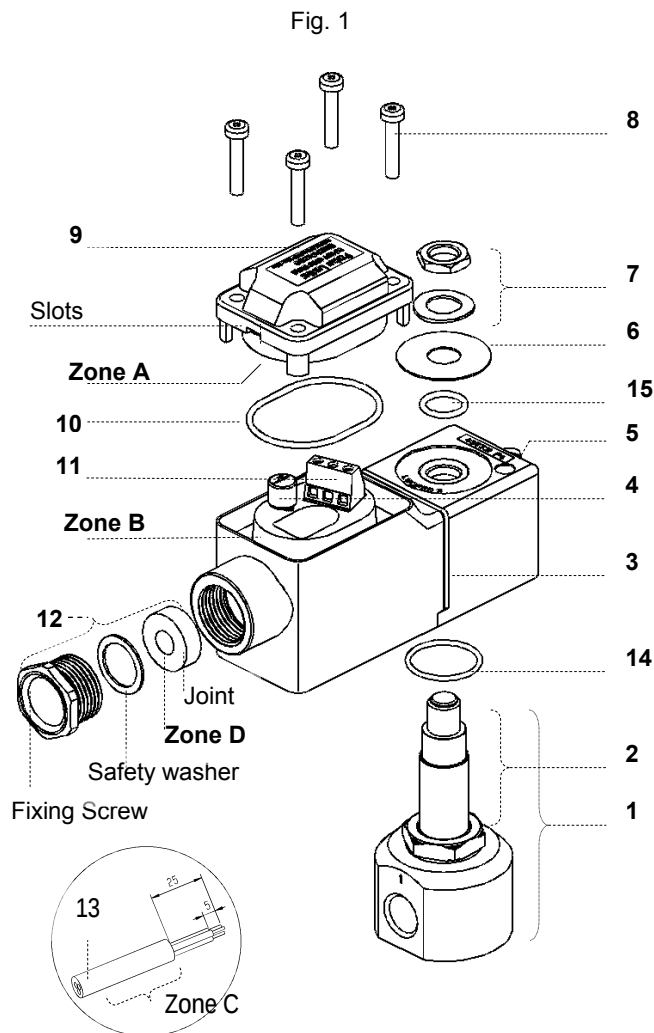


Table 1

Electrical part Ref.	Fuse			Varistor [V]
	current [mA]	Example Type Schurter	Réf. Kit (x10 fuses)	
495900A2	800	0034.6714	496585.05	95
495900A4	400	0034.6711	496585.03	95
495900E5	250	0034.6709	496585.02	385
495900F4	100	0034.6718	496585.01	385
495900K8	250	0034.6709	496585.02	385
495900B8	100	0034.6718	496585.01	385
495900C1	800	0034.6714	496585.05	95
495900C2	400	0034.6711	496585.03	95
495900C4	250	0034.6709	496585.02	95
495900C5	100	0034.6705	496585.01	385
495905A2	2000	0034.6711	496585.07	95
495905E5	400	0034.6711	496585.03	385
495905F4	250	0034.6709	496585.02	385
495905K8	630	0034.6713	496585.04	385
495905B8	250	0034.6709	496585.02	385
495905C2	1600	0034.6717	496585.06	95
495905C4	800	0034.6714	496585.05	95
495905.05C4	X	Diode BY527		
495905.05N7	X			
495905C5	400	0034.6718	496585.03	385

Declaration of conformity**Declaration of Conformity**

we: Parker Hannifin Manufacturing Switzerland SA
16, chemin Faubourg de Cruseilles
CH-1227 Carouge – Genève

declare under our sole responsibility that the products:

Solenoidvalves type: ... / **495900...**
... / **495905...**

and   } II 2 G - Ex db mb IIC T4 / T5 / T6
II 2 D – Ex tb IIIC T130 / 95 / 80 °C } LCIE 03 ATEX 6451 X
IECEx LCI 06.0004 X

to which this declaration relates are in conformity with the following standards

IEC 60079-0 (2007) – IEC 60079-1 (2007) - IEC 60079-18 (2009) – IEC 60079-31 (2008)

EN 60079-0 (2009) – EN 60079-1 (2007) - EN 60079-18 (2009) – EN 60079-31 (2009)

EN 13463-5 (2004) if used with compatible Lucifer valve

following the provisions of directive:

IECEx 02 ; QAR06.0004/03

ATEX : 94/9/EC ; Notification ATEX : LCIE 02 ATEX Q 8034.

RoHS : 2011/65/EC

Geneva, 01/11/2013



M. Lamine Bouchakhchoukha
Certification & Patent Manager

The data supplied in the Parker Catalogues are to be consulted, and pertinent accident prevention regulations are to be followed during product installation and use. Any unauthorized work performed on the product by the purchaser or by third parties can impair its function, and relieves us of all warranty claims and liability for any resulting damage.

Vorsichtsmassnahmen beim Gebrauch

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme unserer Geräte diese Betriebsanleitung.

Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen und/oder bei unerlaubten Eingriffen im Inneren unserer Geräte lehnen wir jegliche Haftung ab.

- ◆ Umgebungs- und Mediumstemperatur: Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Produkt angegebenen Temperaturen mit seiner Anwendung mit dem zur Verwendung kommenden Magnetventil und seiner Umgebung übereinstimmen.
- ◆ Versorgungsspannung und Toleranz: Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Produkt angegebene Spannung der Stromquelle entspricht und beachten Sie die im § angegebenen Toleranzen – Typen und Kenndaten.
- ◆ Die Umgebung muss den genehmigten Benutzungsbedingungen entsprechen
- ◆ Dichtheit des Gehäuses: Achten Sie auf korrekten Zusammenbau von Deckel, Gehäuse und Kabelverschraubung.
- ◆ Benutzen Sie das Ventil und/oder den elektrischen Teil beim Einbau oder bei der Benutzung des Produkts nicht als Hebelarm
- ◆ Nur zuständiges und qualifiziertes Personal darf die in dieser Anweisung aufgelisteten Produkte einbauen.
- ◆ Der elektrische Stromkreis muss den Normen des Einbaulandes entsprechen.
- ◆ Der elektrische Teil **darf nicht unter Spannung gesetzt werden**, wenn er nicht auf dem dazugehörenden Ventil montiert ist.

Diese elektrischen Teile dürfen nur für die in Parker Katalogen erwähnten Anwendungen eingesetzt werden. Alle entsprechenden Unfallverhütungsmassnahmen müssen während der gesamten Dauer des Einbaus und der späteren Benutzung beachtet werden. Für alle anderen Anwendungen, die ausserhalb der Anwendungsbereiche liegen, haftet der Benutzer selber.

Achtung: Die Gerätegarantie wird hinfällig, wenn der Kunde oder Dritte ohne Erlaubnis Änderungen oder Reparaturen ausführen.

Einbau und Inbetriebsetzung

Vergewissern Sie sich, dass das Ventil und der elektrische Teil Ihrer Anwendung entsprechen..

Setzen Sie sich nötigenfalls mit unserem nächstgelegenen Vertreter von Parker in Verbindung.

Der elektrische Teil muss auf das Magnetventil aufgebaut werden, wenn diese beiden Teile getrennt angeliefert werden. Die EG-Baumusterprüfbescheinigung « ATEX » ist gültig für den Steuermagnet und kompatible Ventile entsprechend Parker Katalog

Verschrauben Sie anschliessend das Ventil. Der Elektroinstallateur wird sodann die elektrischen Verbindungen zwischen dem elektrischen Teil und der Spannungsversorgung vornehmen wobei er sich beziehen sollte.

Der Installateur hat sich auf die auf dem Produkt und im EG-Baumusterprüfbescheinigung stehenden Angaben zu beziehen, um sich zu vergewissern, dass die elektrischen Daten (Spannung, Frequenz) seiner Installation entsprechen und dass die Umgebung des Produkts (Zone, Temperatur, Gas und/oder Staub) innerhalb der festgelegten Grenzen liegt.

Kennzeichnung

Die Kennzeichnung entspricht der EG-Baumusterprüfbescheinigung.

Bei Reklamationen immer Spulennummer, Spannung und Fabrikationscode (z.B. D10, für 2004, Woche 10) mitteilen.

Jedes Produkt ist mit dem Namen des Herstellers, dem CE-Kennzeichen, gefolgt vom Code des zugezogenen Prüforgans, dem EU-Symbol „Ex“, der Apparategruppe und der Kategorie mit dem Anwendungstyp (Gas und/oder Staub) gekennzeichnet.

Die Kennzeichnung wird durch die Zündschutzart mit den zertifizierten Temperaturklassen, der Nummer der EG-Baumusterprüfbescheinigung und IECEx zertifikat ergänzt.

Kennzeichnungsbeispiel :

Hersteller



CH 1227 Carouge
Switzerland

IECEx Zertifikat

IECEx LCI 06.0004 X

EG-Baumusterprüfbescheinigung

LCIE 03 ATEX 6451 X

Produkttyp

495900 VAC

Gruppe und Kategorie

CE 0081  **II 2 G D**

Schutzart

Ex db mb IIC T4 T5 T6
Ex tb IIIC T130 T95 T80°C

Umgebungstemp.: von – **40°C bis**

80/65 65/55 40°C

Schutzgrad

IP67

Nennspannung

Un :V - In : mA

Andere Angaben

NICHT UNTER SPANNUNG ÖFFNEN

Herstelldatum

XXX

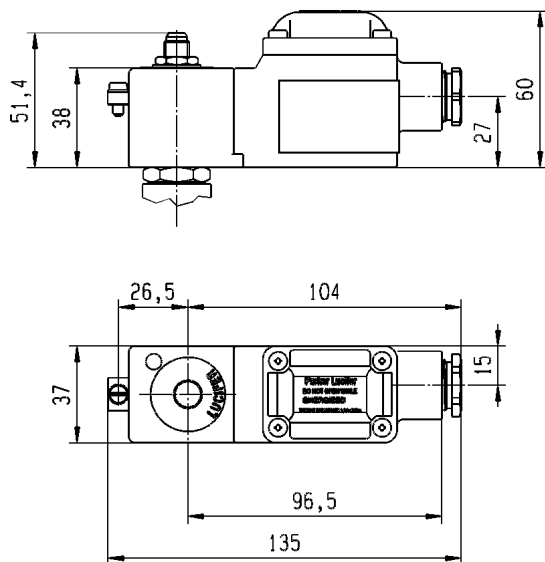
Typen und Kenndaten

495900 (Kompatibel mit allen Lucifer Ventilen die mit ... 97 enden)

495905 (Kompatibel mit allen Lucifer Ventilen die mit der Standardspule 481865 9W verwendbar sind)

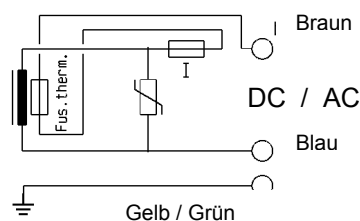
Bestellnummer			495900 VDC	495900 VAC	495905 u. 495905.05*
Zulassung			LCIE 03 ATEX 6451 X – IECEx LCI 06.0004 X		
Schutzart	II 2 G		Ex db mb IIC T4 / T5 / T6	Ex db mb IIC T4 / T5 / T6	Ex db mb IIC T4
	II 2 D		Ex tb IIIC T130 / 95 / 80°C	Ex tb IIIC T130 / 95 / 80°C	Ex tb IIIC T130 °C
Schutzgrad			IP67		
Umgebungstemperatur			-40 à +80 / 65°C / 55°C	-40 à +80°C / 55°C / 40°C	-40 à +80 °C
			Der Temperaturbereich wird auch durch max. / min. zulässigen Temperaturen des Ventils begrenzt		
Isolationsklasse			H (180 °)		
Elektrischer Anschluss			Über M20x1.5 Spezialkabelverschraubung an Schraubklemmen für Kabel mit einem Aussendurchmesser von 5 mm bis 11 mm und Leiterquerschnitt bis 2.5mm².		
Stromaufnahme	DC	Pn (warm)	2 W	-	8 W
		P (kalt) 20°C	2.5 W	-	9 W
	AC	Pn (Halten)	-	2.5 W	8 W
		Anziehen kalt	-	3W	9 W
Nennspannung			6 bis 110 VDC	12 bis 240 VAC	6 bis 110 VDC 12 bis 240 VAC
Spannungstoleranz			± 10 % der Nennspannung		
Einschaltdauer			Die elektrischen Teile sind für Dauerbetrieb ausgelegt (ED 100%)		

Massbild

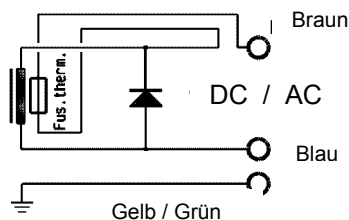


Elektrisches Schema

495900 & 495905



*495905.05



Montage und Demontage (Siehe Figur 1)

Montage :

Die Montage des Steuermagneten muss unbedingt im spannungslosen Zustand ausgeführt werden.

Das Ventil (1) mit der Rohrleitung verschrauben. Druckschraube der Kabelverschraubung (12) und die 4 Befestigungsschrauben (8) des Deckels (9) lösen (wenn notwendig den Deckel mittels Schraubenzieher Nr.4 und Deckelkerben abnehmen). **Achtung:** Die Seitenflächen des Sockels (Zone B) im dadurch zugänglich gewordenen Anschlussraum und die Seitenflächen des Deckels (Zone A) nicht verletzen da sie beim Zusammenbau den zünddurchschlagsicheren Grenzspalt bilden. **Kabel (13):** Nur Kabel mit Aussendurchmesser von mind. 5mm bis 11mm und Isolierung aus PVC oder PUR verwenden (s. Norm IEC/EN 60079-0). Für Einsatz mit Spule 495905 (8W), nur Kabel mit Wärmebeständigkeit höher als 85°C verwenden. Kabelmantel auf eine Länge von 25mm entfernen und die Kabellitzen auf 5mm abisolieren (s. Skizze). Kabel durch die Kabelverschraubung (12) führen. Den Aussendurchmesser des Kabels (Zone C) und Innendurchmesser des Dichtringes (Zone D) dabei nicht verletzen (Bestandteile des zünddurchschlagsicheren Spaltes). **Nur der Originaldichtring darf verwendet werden.** Kabellitzen 2P + E (max. 2.5mm²) an Klemme (11). Den korrekten Sitz der Stromsicherung (4) überprüfen. Diese Sicherung kann bei Bedarf ausgewechselt werden (s. Tabelle 1). In diesem Falle müssen die Anschlussstifte auf 12.6mm gekürzt werden. Das Kabel von aussen nachschieben bis es approx. 5mm innen in seiner Führung sichtbar wird. Die Druckschraube M20x1.5 festziehen (2-3Nm). Den Deckel (9) mit seinem korrekt positionierten **Originaldichtring (10)** mit dem Gehäuse mittels den 4 Schrauben (8) festziehen (1.5 bis 2Nm). Vorher die beiden aufschiebenden Passteile (Zonen A und B) auf Schmutz und Verletzung nochmals überprüfen. Sich versichern, dass die zentralen O-Ringe (14 und 15) vorhanden sind. Den Steuermagneten (3) auf den Ventiloberteil (2) aufstecken, Bezeichnungsschild (6) und Befestigungselemente (7) anbringen. Magnetsteuerteil auf Ventil (2,1) orientieren und mit Sechskantmutter mit 4-6Nm Drehmoment anziehen. Wenn notwendig, äusseren Potentialausgleichleiter mit Kabel (4M, 4mm²) an Klemme (5) anschliessen. Alle Spulen sind mit einem Varistor (siehe Tabelle 1) sowie einer Thermosicherung versehen.

Demontage :

Unbedingt die Stromversorgung abschalten.

Ausbau der Spule in umgekehrter Reihenfolge wie beim Zusammenbau.

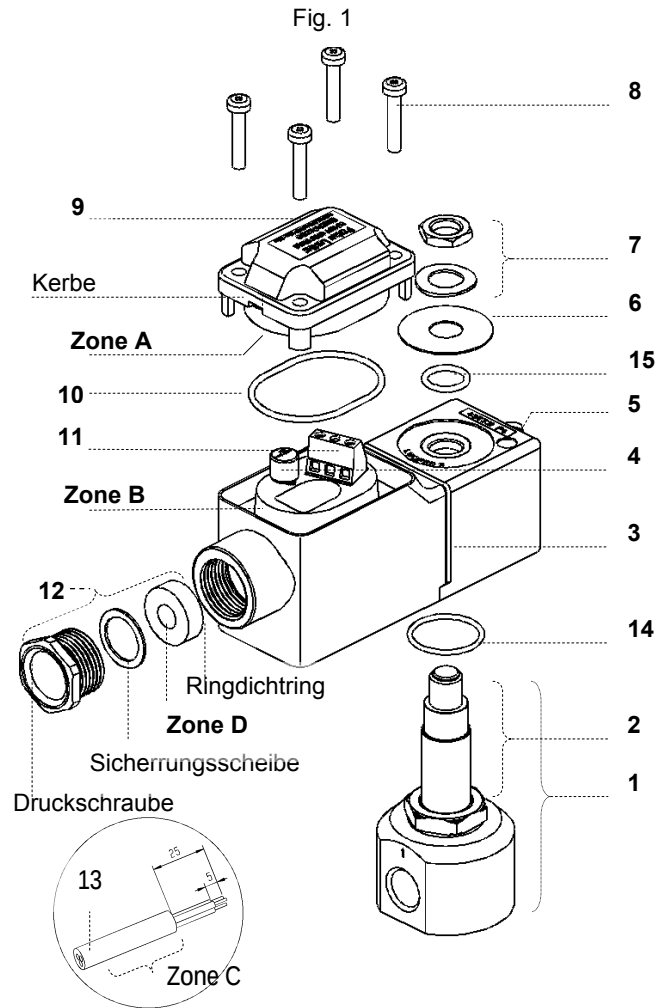


Tabelle 1

Elektrische Teile- Typ	Sicherung			Varistor [V]
	Strom [mA]	Beispiel Typ Schurter	Typ Kit (x10 Sicherung)	
495900A2	800	0034.6714	496585.05	95
495900A4	400	0034.6711	496585.03	95
495900E5	250	0034.6709	496585.02	385
495900F4	100	0034.6718	496585.01	385
495900K8	250	0034.6709	496585.02	385
495900B8	100	0034.6718	496585.01	385
495900C1	800	0034.6714	496585.05	95
495900C2	400	0034.6711	496585.03	95
495900C4	250	0034.6709	496585.02	95
495900C5	100	0034.6705	496585.01	385
495905A2	2000	0034.6711	496585.07	95
495905E5	400	0034.6711	496585.03	385
495905F4	250	0034.6709	496585.02	385
495905K8	630	0034.6713	496585.04	385
495905B8	250	0034.6709	496585.02	385
495905C2	1600	0034.6717	496585.06	95
495905C4	800	0034.6714	496585.05	95
495905.05C4	X	Diode BY527		
495905.05N7	X			
495905C5	400	0034.6718	496585.03	385

Konformitätserklärung**Konformitätserklärung**

Wir: Parker Hannifin Manufacturing Switzerland SA
16, chemin Faubourg de Cruseilles
CH-1227 Carouge – Genève

erklären in alleiniger Verantwortung, daß die Produkte:

Magnetventile typen: ... / **495900...**
... / **495905...**

Zertifiziert :

und   } II 2 G - Ex db mb IIC T4 / T5 / T6 } LCIE 03 ATEX 6451 X
II 2 D - Ex tb IIIC T130 / 95 / 80 °C } IECEx LCI 06.0004 X

auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt:

IEC 60079-0 (2007) – IEC 60079-1 (2007) - IEC 60079-18 (2009) – IEC 60079-31 (2008)
EN 60079-0 (2009) – EN 60079-1 (2007) - EN 60079-18 (2009) – EN 60079-31 (2009)
EN 13463-5 (2004) wenn mit Lucifer Ventil zusammen geliefert

gemäß den Bestimmungen der Richtlinie :

IECEx 02 ; QAR06.0004/03
ATEX : 94/9/CE ; Notifikation ATEX : LCIE 02 ATEX Q 8034.
RoHS : 2011/65/EG.

Genf den : 01/11/2013



Lamine Bouchakhchoukha
Certification & Patent Manager

Bei Einbau und Anwendung sind die Parker Katalogangaben sowie die einschlägigen Unfall -
verhütungsvorschriften zu beachten. Ein befugter Eingriff durch den Käufer oder durch Dritte kann die Funktion
beeinträchtigen und enthebt uns von jeglicher Gewährleistung und Haftung für jeden entstehenden Schaden.

FR

Précautions d'utilisation

Prière de lire ces instructions avant toute utilisation de nos appareils.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme à nos recommandations et/ou d'intervention non autorisée à l'intérieur de nos appareils.

- ◆ Température ambiante et fluide: S'assurer que les températures indiquées sur le produit et certificat correspondent bien à son application et à son environnement.
- ◆ Tension d'alimentation et tolérance: Vérifier que la tension indiquée sur le produit corresponde à la source d'alimentation et prendre en considération les tolérances indiquées au § types et caractéristiques.
- ◆ Environnement correspondant aux conditions d'utilisation approuvées
- ◆ Étanchéité de la boîte de raccordement: S'assurer que le degré de protection de l'enveloppe est suffisant pour l'application y compris lors du nettoyage d'installation.
- ◆ Ne pas utiliser la valve et/ou la partie électrique comme bras de levier lors de l'installation ou l'utilisation du produit.
- ◆ Seul le personnel compétent et qualifié doit utiliser les produits listés dans cette prescription.
- ◆ Le circuit électrique doit être conforme aux normes du pays d'installation.
- ◆ La partie électrique **ne doit pas être mise sous tension** si elle n'est pas assemblée avec la valve.

Ces parties électriques ne peuvent être utilisées que pour l'application à laquelle elles sont destinées, toute autre utilisation, n'entrant pas dans le domaine d'application est de la responsabilité de l'utilisateur.

Les spécifications mentionnées dans les catalogues Parker ainsi que toutes les mesures de préventions adéquates doivent être observées afin d'éviter tout accident durant la période d'installation et d'utilisation du produit.

Attention: il est strictement interdit d'entreprendre toute modification ou réparation sur le produit sans autorisation du fabricant, dans le cas contraire, la responsabilité du fabricant et la garantie sur le produit cessent.

Installation et mise en service

S'assurer que la valve et la partie électrique sont compatibles et correspondent à votre application.

Contacter notre représentant Parker le plus proche en cas de besoin.

La partie électrique doit être assemblée sur la valve si ces deux éléments sont livrés séparément.

L'attestation « ATEX » couvre la partie électrique ainsi que la valve compatible recommandée par Lucifer.

Procéder ensuite au raccordement de la valve. Respecter le sens d'écoulement du fluide. L'installateur effectuera les raccordements électriques entre la partie électrique et la source de tension en s'assurant des éléments de protection requis par les normes et/ou l'usage.

L'installateur se référera aux indications figurant sur la présente notice pour s'assurer que les paramètres électriques (tension, fréquence) sont conformes à son installation et que l'environnement du produit (zone, température, gaz et/ou poussière) correspond bien aux limites fixées.

Marquage

Chaque produit est identifié par le nom du fabricant, le marquage CE suivi du code de l'organisme notifié, le symbole communautaire "Ex" le groupe d'appareils et de la catégorie avec le type d'application gaz et/ou poussière.

Le marquage est complété du type de protection avec les classes de température certifiées, ainsi que le numéro de l'attestation CE de type, plus le numéro du certificat IECEx (voir pages 8 à 14).

Pour toute réclamation, relever le type de la bobine, tension et date de fabrication (exemple code D 10 pour 2004, semaine 10) de l'étiquette qui est collée sur la bobine.

Exemple de marquage :

Fabricant



CH 1227 Carouge
Switzerland

Certificat IECEx

IECEx LCI 06.0004 X

Attestation CE de type

LCIE 03 ATEX 6451 X

Type de produit

495900 VAC

Groupe et catégorie

CE 0081  **II 2 G D**

Mode de protection

Ex db mb IIC T4 T5 T6
Ex tb IIIC T130 T95 T80°C
80/65 65/55 40°C

T. ambiante: **de - 40°C à**

Degré de protection

IP67

Tension nominale

Un :V - In : mA

Autre indication

NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

Date de fabrication

XXX

Types et caractéristiques

495900 (Compatible avec toutes les valves Lucifer se terminant par ... 97)

495905 (se monte avec toutes les valves Lucifer compatibles avec la bobine 481865 9W)

Référence			495900 VDC	495900 VAC	495905 et 495905.05*
Certificat			LCIE 03 ATEX 6451 X – IECEx LCI 06.0004 X		
Type de protection	II 2 G		Ex db mb IIC T4 / T5 / T6	Ex db mb IIC T4 / T5 / T6	Ex db mb IIC T4
	II 2 D		Ex tb IIIC T130 / 95 / 80°C	Ex tb IIIC T130 / 95 / 80°C	Ex tb IIIC T130 °C
Degré de protection			IP67		
Température ambiante			-40 à +80 / 65°C / 55°C	-40 à +80°C / 55°C / 40°C	-40 à +80 °C
			La température d'utilisation valve/bobine peut être limitée par celle de la valve		
Classe d'isolation			H (180 °)		
Raccordement électrique			Le raccordement électrique se fait dans la chambre de raccordement du boîtier sur un bornier facilement accessible. L'introduction du câble (Ø min 5 mm, Ømax. 11 mm, section max. 2.5 mm²) dans la chambre de raccordement passe par le presse-étoupe M20x1.5 intégré au boîtier.		
Consommation Electrique	DC	Pn (chaud)	2 W	-	8 W
		P (froid) 20°C	2.5 W	-	9 W
	AC	Pn (maintien)	-	2.5 W	8 W
		Attraction froid	-	3W	9 W
Tensions nominales			6 à 110 VDC	12 à 240 VAC	6 à 110 VDC 12 à 240 VAC
Tolérances de tension			± 10 % de Un		
Durée d'enclenchement			Parties électriques conçues pour un enclenchement permanent (ED 100%)		

Encombrement

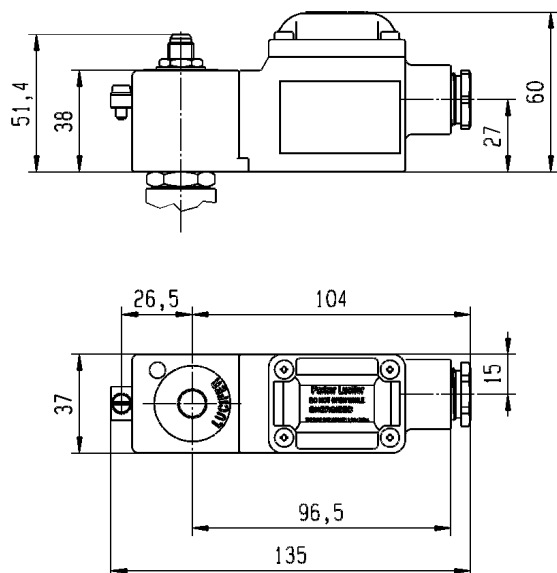
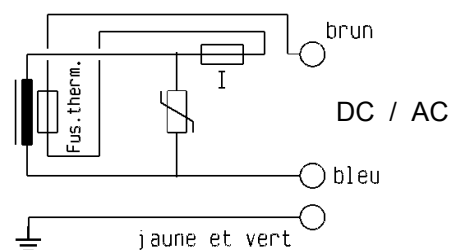
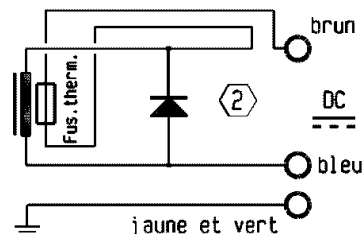


Schéma électrique

495900 & 495905



*495905.05



Montage et démontage (Se référer à la Fig.1)

Montage :

Le montage de la partie électrique doit être impérativement effectué hors tension.

Monter la valve (1) sur la tuyauterie. Desserrer la vis de serrage du presse-étoupe M20x1.5 (12) de l'enveloppe et dévisser les 4 vis de fixation (8) du couvercle (9) donnant accès à la boîte de raccordement après avoir enlevé le couvercle (9), si nécessaire utiliser un tournevis no. 4 au niveau de l'encoche. Faire attention de ne pas blesser la partie extérieure de l'enveloppe (zone B) et la partie intérieure (zone A) du couvercle qui s'emboîtent lors de leur assemblage, formant l'interstice "I" certifié. **Câble (13):** Utiliser seulement des câbles avec diamètre extérieur de 5 à 11mm et à isolation PUR ou PVC (voir norme EN 60079-0). Pour la bobine 495905 (8W), le câble doit résister à une température minimum de 85°C. Enlever la gaine du câble sur 25mm et dénuder les extrémités des conducteurs sur 5mm (voir croquis). Passer le câble à travers le presse-étoupe (12). Faire attention de ne pas blesser la gaine extérieure du câble (zone C) et le diamètre intérieur du joint (zone D) qui forment l'interstice certifié. **Seul le joint d'origine usine doit être utilisé.** Raccorder les conducteurs 2P+E (max. 2.5mm²) au bornier (11). Vérifier l'emplacement correct du fusible (4) type Schurter (voir tableau 1). Ce fusible peut être remplacé en cas de coupure – dans ce cas la longueur des pins doit être ramenée à 12.6mm max.! Pousser le câble vers l'intérieur du boîtier jusqu'à ce que la gaine du câble apparaisse dans son logement (approx. 5mm). Serrer la vis de serrage du presse-étoupe (12) au couple de serrage de 2-3Nm. Remonter le couvercle (9) **avec son joint de forme d'origine (10)** bien en place. Les parties "emboîtantes" (A) et (B) doivent être exemptes de toute blessure et de saleté. Serrer les 4 vis de fixation (8) au couple de serrage de 1.5 à 2Nm. Monter la partie électrique assemblée (3) sur la partie supérieure (2), monter la plaquette signalétique (6) et les éléments de fixation (7). S'assurer de la présence des O-rings (14 et 15) dans leur logement. Positionner la partie électrique (3) sur la valve (2,1) et serrer les éléments de fixation (7) au couple de serrage (4-6Nm). Si nécessaire, raccorder la cosse de masse extérieure (5) avec un fil (M4, 4mm²) pour la compensation de potentiel. Toutes les bobines sont équipées d'un varistor (voir tableau 1) et d'un fusible thermique approprié.

Démontage :

Mettre d'abord l'installation hors tension.

Le démontage se fera dans le sens inverse du montage

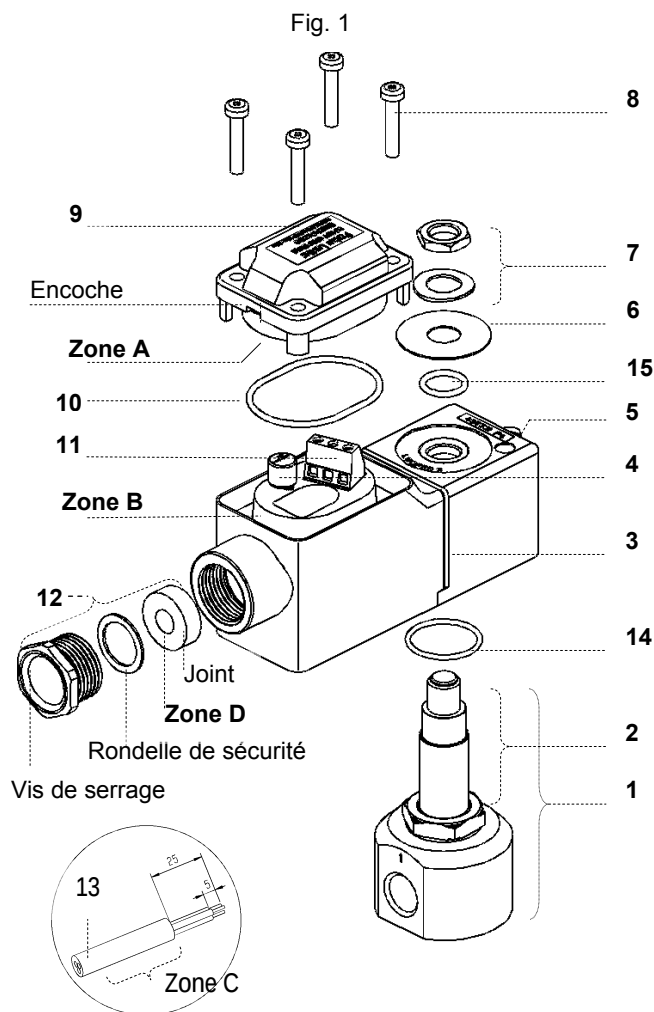


Tableau 1

Partie électrique	Fusible			Varistor [V]
	courant [mA]	Exemple Type Schurter	Réf. Kit (x10 fusibles)	
495900A2	800	0034.6714	496585.05	95
495900A4	400	0034.6711	496585.03	95
495900E5	250	0034.6709	496585.02	385
495900F4	100	0034.6718	496585.01	385
495900K8	250	0034.6709	496585.02	385
495900B8	100	0034.6718	496585.01	385
495900C1	800	0034.6714	496585.05	95
495900C2	400	0034.6711	496585.03	95
495900C4	250	0034.6709	496585.02	95
495900C5	100	0034.6705	496585.01	385
495905A2	2000	0034.6711	496585.07	95
495905E5	400	0034.6711	496585.03	385
495905F4	250	0034.6709	496585.02	385
495905K8	630	0034.6713	496585.04	385
495905B8	250	0034.6709	496585.02	385
495905C2	1600	0034.6717	496585.06	95
495905C4	800	0034.6714	496585.05	95
495905.05C4	X	Diode BY527		
495905.05N7	X			
495905C5	400	0034.6718	496585.03	385

Déclaration de conformité**Déclaration de Conformité**

Nous: Parker Hannifin Manufacturing Switzerland SA
16, chemin Faubourg de Cruseilles
CH-1227 Carouge – Genève

déclarons sous notre seule responsabilité que les produits:

Electrovalves types: ... / **495900...**
... / **495905...**

Certifié :



} II 2 G - Ex db mb IIC T4 / T5 / T6
II 2 D - Ex tb IIIC T130 / 95 / 80 °C

} LCIE 03 ATEX 6451 X
IECEx LCI 06.0004 X

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux normes:

IEC 60079-0 (2007) – IEC 60079-1 (2007) - IEC 60079-18 (2009) – IEC 60079-31 (2008)
EN 60079-0 (2009) – EN 60079-1 (2007) - EN 60079-18 (2009) – EN 60079-31 (2009)
EN 13463-5 (2004) si utilisation avec valve Lucifer compatible

conformément aux dispositions des directives:

IECEx 02 ; QAR06.0004/03
ATEX : 94/9/CE ; Notification ATEX : LCIE 02 ATEX Q 8034
RoHS : 2011/65/CE

Genève le : 01/11/2013



M. Lamine Bouchakhchoukha
Certification & Patent Manager

Les spécifications mentionnées dans les catalogues Parker ainsi que toutes les mesures de préventions adéquates doivent être observées afin d'éviter tout accident durant la période d'installation et d'utilisation du produit. Cette garantie cesse si le client ou tierce personne entreprend des modifications ou réparation sans autorisation.

RU

Меры предосторожности при эксплуатации

Перед началом эксплуатации нашего оборудования необходимо прочитать данную инструкцию.

Мы отказываемся от любых обязательств и ответственности в случае использования оборудования без рекомендаций и/или в случае несанкционированного внесения изменений в конструкцию узлов и компонентов нашего оборудования.

- ◆ Перед выполнением любых работ по монтажу и демонтажу необходимо отключить источник питания установки.
- ◆ Источник питания и допуски: убедитесь в том, что напряжение, указанное на изделии, соответствует источнику питания, при этом необходимо учесть допустимые отклонения, указанные в § «Типы и характеристики».
- ◆ Температура окружающей среды и рабочей жидкости: убедитесь в том, что температура, указанная на изделии, соответствует его области применения и условиям окружающей среды.
- ◆ Герметичность соединительной коробки: убедитесь в том, что степень защиты соответствует области применения, включая процесс очистки, для обеспечения полной изоляции.
- ◆ Запрещается использовать клапан и/или электрическую часть в качестве рычага при установке и эксплуатации изделия.
- ◆ К эксплуатации изделий, перечисленных в настоящей инструкции, допускается только квалифицированный и обученный персонал.
- ◆ Контур электропитания должен соответствовать стандартам страны, в которой он установлен.
- ◆ **Запрещается подсоединять электрическую часть к источнику напряжения**, пока она не установлена на клапане.

Данные электрические компоненты могут использоваться только в областях применения, для которых они предназначены; ответственность за любое другое применение, не соответствующее этим областям, лежит на пользователе.

Необходимо соблюдать требования технических характеристик, приведенных в каталогах компании Parker Lucifer, а также предусмотреть все соответствующие меры защиты для предотвращения несчастных случаев во время установки и в период эксплуатации изделия.

Внимание! Эта гарантия становится недействительной, если заказчик или третье лицо вносит изменения в конструкцию или выполняет ремонтные работы без разрешения.

Установка и ввод в эксплуатацию

Убедитесь в том, что клапан и электрическая часть соответствуют вашим техническим условиям.

В случае необходимости обратитесь к местному представителю компании Parker.

Если два компонента поставляются отдельно, электрическую часть необходимо установить на клапан. Сертификат типовых испытаний ATEX) относится к электрической части, а также к рекомендуемому клапану Parker.

Затем перейдите к подсоединению клапана. Монтажник должен установить электрическое соединение между электрической частью и источником напряжения, вставив защитные элементы, требуемые в соответствии со стандартами и/или для данной области применения.

Монтажник должен учитывать данные, промаркированные на изделии, и сертификат типовых испытаний ЕС, чтобы обеспечить соответствие электрических параметров (напряжение, частота) характеристикам установки, и условий окружающей среды (зона, температура, газ и/или пыль) – предусмотренным предельным значениям.

Маркировка

Маркировка соответствует сертификату ЕС о типовых испытаниях и сертификату IECEx.

В случае подачи любых жалоб укажите тип, нагрузку и дату изготовления (например, коды D 10 для 2004 г., неделя 10), промаркированные на наклейке электромагнитного клапана.

Каждое изделие определяется по наименованию изготовителя, метке CE, после которой указан код уполномоченного органа, символу «Ex» для семейства изделий, группе устройств и категории с указанием типа применения (газ и/или пыль).

В маркировку добавляется тип защиты с утвержденными классами температуры, а также номер сертификата ЕС о типовых испытаниях и номер сертификата IECEx.

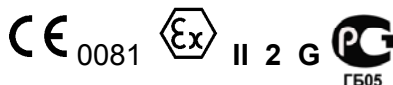
Пример маркировки:

Изготовитель



CH 1227 Carouge
Switzerland

Группа и категория



Сертификат IECEx

IECEx LCI 06.0004 X

Номер сертификата CE о типовых испытаниях

LCIE 03 ATEX 6451 X

Тип изделия

POCC CH.ГБ05.В03757

495900 VAC

Тип защиты

Ex db mb IIC T4 / T5 / T6

Температура окр. среды: от - 40°C до

65 / 55 / 40°C

Темп. для применения в пыльной среде.

Ex tb IIIC T130 / 95 / 80°C

Степень защиты

IP67

Номинальное напряжение

Un: В - In :.... мА

Другие указания

**НЕ ОТКРЫВАТЬ, ПОКА КОЖУХ НАХОДИТСЯ ПОД
НАПРЯЖЕНИЕМ**

Дата изготовления

XXX

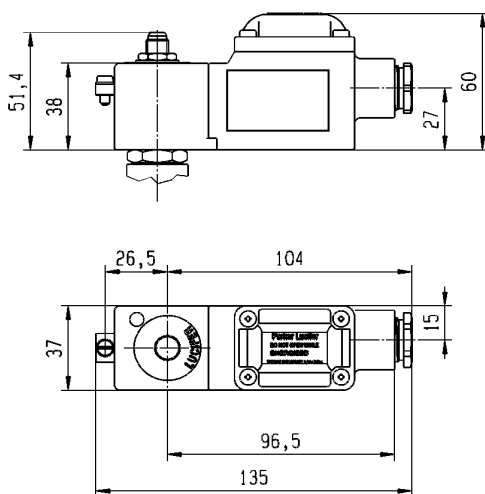
Типы и характеристики

495900 (совместим со всеми клапанами Lucifer, заканчивающимися на ... 97)

495905 (подходит для всех клапанов Lucifer, совместимых с катушкой 481865 9W)

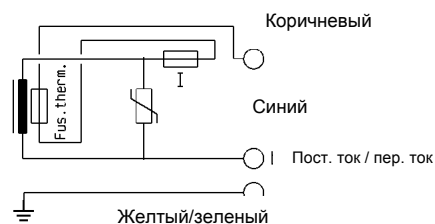
Ссылочный номер			495900 В пост. тока	495900 В перем. тока	495905 и 495905.05*
Сертификация			LCIE 03 ATEX 6451 X – IECEx LCI 06.0004 X - POCC CH.ГБ05.В03757		
Тип защиты		Газ II 2 G	Ex db mb IIC T4/T5/T6	Ex db mb IIC T4/T5/T6	Ex db mb IIC T4
		Пыль II 2 D	Ex tb IIIC T130/ 95/80°C	Ex tb IIIC T130/95/80°C	Ex tb IIIC T130°C Db X
Степень защиты			IP67		
Температура окружающей среды			-40 to +80°C / 65°C / 55°C	-40 to +80°C / 65°C / 40°C	От -40 до +80°C
			Область применения ограничена также диапазоном температур клапана		
Класс изоляции			H (180 °)		
Электрическое соединение			Электрическое соединение выполняется в соединительной коробке на разъеме с легко доступными винтовыми зажимами. При введении кабеля (мин. диам. 5 мм, макс. диам. 11 мм, макс. площадь поперечного сечения 2,5 мм2) в соединительную коробку он проходит через встроенное кабельное уплотнение M20x1,5		
Потребление электро-энергии	Пост . ток	Pn («горячий»)	2 Вт	-	8 Вт
		P («холодный») 20°C	2,5 Вт	-	9 Вт
	Пер. ток	Pn («удержание»)	-	2,5 Вт	8 Вт
		«Холодный» Втягивающая катушка	-	3	9 Вт
Номинальное напряжение			От 6 до 110 В пост. тока	От 12 до 240 В пер. тока	От 6 до 110 В пост. тока От 12 до 240 В пер. тока
Допустимое отклонение напряжения			+ / - 10 % от номинального напряжения		
Режим работы электромагнитного клапана			Электромагнитный клапан непрерывного режима работы (100% при эффективном распределении нагрузки)		

Габаритные размеры

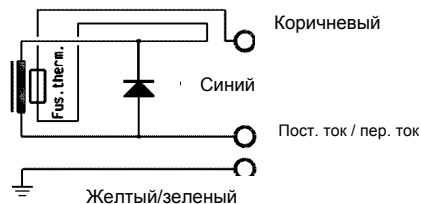


Электрическая схема

495900 & 495905



*495905.05



Монтаж и демонтаж (см. рис. 1)

Монтаж:

Перед монтажом электромагнитного клапана обязательно отсоедините источник напряжения.

Подсоедините трубки к клапану (1). Отверните винт кабельного уплотнения (12) и 4 крепежных винта крышки (8). Если необходимо, снимите крышку с помощью отвертки № 4, вставив ее в проемы крышки. **Внимание!** Следите за тем, чтобы не повредить поверхности внутри соединительной коробки (зона В) и поверхности крышки (зона А), которые образуют пожаробезопасное соединение после сборки.

Кабель (13): необходимо использовать только кабели с наружным диаметром от 5 (мин.) до 11 мм и изоляцией из ПВХ или полиуретана (PUR). (См. стандарт EN 60079-0.) При использовании катушки 495905 (8 Вт) применяйте только кабели, выдерживающие температуру не ниже 85°C. Снимите оболочку кабеля на длину 25 мм и изоляцию проводников на длину 5 мм. (См. рисунок.) Вставьте кабель в компоненты кабельного уплотнения (12). Следите за тем, чтобы не повредить наружную поверхность кабеля (зона С) и внутреннюю поверхность соединительного диска (зона D), которые образуют пожаробезопасное соединение после сборки. **Внимание! Должен использоваться только соединительный диск изготовителя комплектного оборудования.** Подсоедините концы проводов 2Р+Е (макс. 2,5 мм²) к клеммам (11). Предохранитель можно заменить, когда это потребуется (см. табл. 1). В этом случае штырьки следует сократить до 12,6 мм. Вставьте кабель в корпус, если необходимо, пока прибл. 5 мм оболочки кабеля не будет внутри корпуса. Затяните винт кабельного уплотнения М20х1,5 с моментом 2-3 Нм. Установите на место крышку (9) с правильно расположенным уплотнительным кольцом (10) изготовителя комплектного оборудования, используя 4 винта (8) и затянув их с моментом от 1,5 до 2 Нм. Прежде чем сделать это, проверьте отсутствие повреждений или загрязнений в зоне В корпуса и зоне А крышки (если необходимо, осторожно очистите поверхности). Убедитесь в правильной установке центральных уплотнительных колец (14) и (15). Установите электромагнитный клапан (3) на управляющую часть клапана (2), установите паспортную табличку (6), шайбу и винт (7), правильно разместите электромагнитный клапан на клапане и затяните его с моментом 4-6 Нм. Если необходимо, подсоедините внешнее заземление к винтовой клемме (5) с помощью провода (М4, 4 мм²) для выравнивания потенциалов.

Во всех электромагнитных клапанах имеется встроенный варистор (см. табл. 1) и плавкий предохранитель.

Демонтаж:

Перед демонтажом электромагнитного клапана обязательно отсоедините источник напряжения..

Демонтаж электромагнитного клапана следует выполнить в последовательности, обратной монтажу.

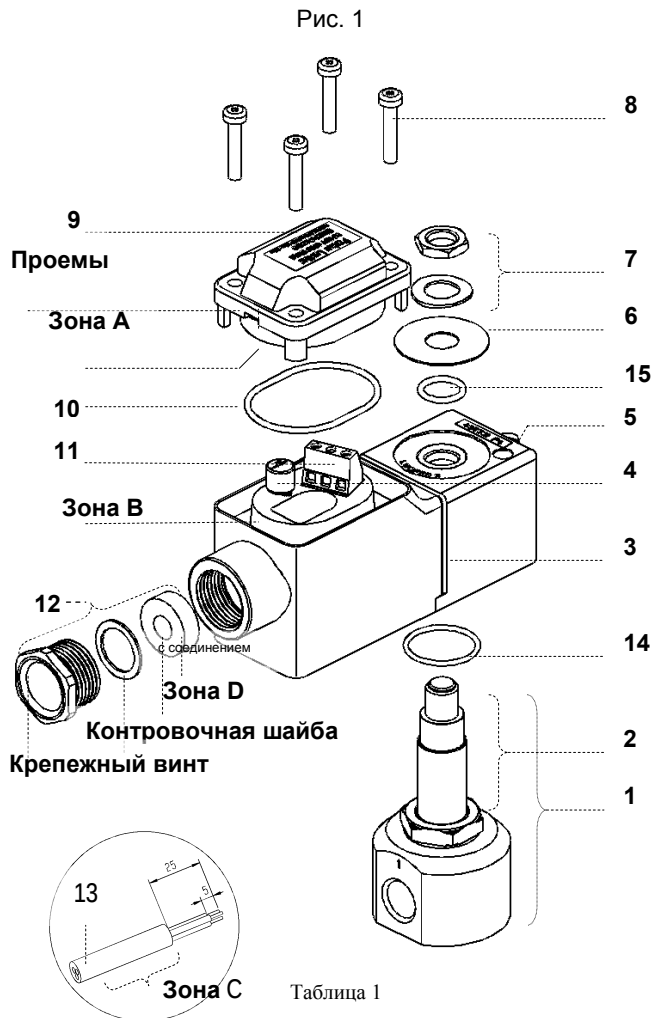


Таблица 1

Электрическая часть, ссыл. номер	Предохранитель			Варистор [В]
	Сила тока [мА]	Пример Тип Schurter	Ссыл номер комплекта (x10 предохранителей)	
495900A2	800	0034.6714	496585.05	95
495900A4	400	0034.6711	496585.03	95
495900E5	250	0034.6709	496585.02	385
495900F4	100	0034.6718	496585.01	385
495900K8	250	0034.6709	496585.02	385
495900B8	100	0034.6718	496585.01	385
495900C1	800	0034.6714	496585.05	95
495900C2	400	0034.6711	496585.03	95
495900C4	250	0034.6709	496585.02	95
495900C5	100	0034.6705	496585.01	385
495905A2	2000	0034.6711	496585.07	95
495905E5	400	0034.6711	496585.03	385
495905F4	250	0034.6709	496585.02	385
495905K8	630	0034.6713	496585.04	385
495905B8	250	0034.6709	496585.02	385
495905C2	1600	0034.6717	496585.06	95
495905C4	800	0034.6714	496585.05	95
495905.C4	X	Диод BY527		
495905.05N7	X			
495905C5	400	0034.6718	496585.03	385

Декларация соответствия



Декларация соответствия

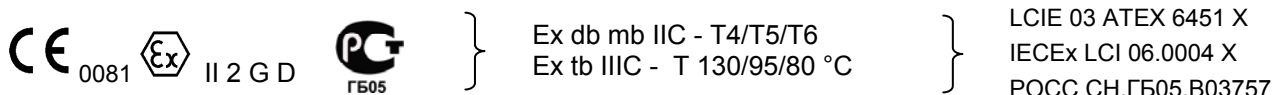
Компания: Parker Hannifin Manufacturing Switzerland SA
16, chemin Faubourg de Cruseilles
CH-1227 Carouge – Genève

заявляет и несет исключительную ответственность за то, что изделия:

Электроклапаны типа:

... / 495900... & ... / 495905...

Утверждено:



к которым относится данная декларация, соответствуют требованиям следующих документов:

IEC 60079-0 (2007) – IEC 60079-1 (2007) - IEC 60079-18 (2009) – IEC 60079-31 (2008)

EN 60079-0 (2009) – EN 60079-1 (2007) - EN 60079-18 (2009) – EN 60079-31 (2009)

EN 13463-5 (2004), если используются с совместимым клапаном Lucifer

следуя положениям директивы:

ATEX:94/9/EC: уведомление ATEX: LCIE 02 ATEX Q 8034.

IECEX 02 ; QAR06.0004/00

GOST PPC 00-47685

RoHS : 2011/65/EC

Женева, : 01/11/2013



Lamine Bouchakhchoukha
Certification & Patent Manager

Необходимо использовать информацию, представленную в каталогах Parker, и следовать соответствующим директивам по предотвращению несчастных случаев во время монтажа и эксплуатации изделия. Любое использование изделия не по назначению покупателем или третьим лицом может нарушить его работоспособность. Эксплуатация изделия с нарушением установленных режимов освобождает нас от каких-либо гарантийных претензий и ответственности за любое возникшее в результате повреждение.



사용시 주의사항

제품 사용 전 반드시 본 사용설명서를 읽어주세요.

제품 장착 시 우리 제품 내부의 무단 조정 또는 제안된 승인에 따르지 않고 제품 사용시 책임과 의무를 지지 않습니다.

- ◆ 제품에 대한 이동, 설치 또는 작동 중단 시 반드시 항상 전원을 꺼주세요.
- ◆ 전압과 허용 편차 : 전원 공급 위해 제품에 제시된 전압사항과 상세한 허용 편차 정보를 제공하는 —종류 및 특성—§ (페이지) 을 통해 체크하세요.
- ◆ 주변 및 유체 온도 : 작동과 사용환경에 따른 주변 및 유체 온도에 대한 제품상의 표기에 대해서 보증합니다.
- ◆ 연결박스에 대의 견고함: 정확한 설치를 위해 세정 공정을 포함한 작동 과 보호 충족 정도에 대해 입증한다.
- ◆ 제품을 사용하거나 장착 시 밸브나 전기적인 부분을 레버암용으로 사용하지 마세요.
- ◆ 반드시 숙련된 전문가만이 본 제품 사용 설명서상 있는 제품을 사용할 수 있다.
- ◆ 전기 회로가 설치되는 국가의 표준안전기준을 충족해야 한다.
- ◆ 밸브에 장착되지 않은 상황에서 전기부분은 전원 공급 단에 연결되지 않아야 합니다

본 전기 제품은 고객이 적용 하고자 의도하는 어떠한 경우라도 적용 범위 내에 없는 부분을 사용을 할 경우 사용자 책임이 될 수 있다.

또한 Parker 의 적절한 보호조치가 설명된 카달록 상의 모든 상세 사양 정보를 제품을 장착하거나 운용 중에 발행할 수 있는 사고를 피하기 위해 반드시 준수해야 합니다.

주의 : 만약 고객이나 제 삼자가 아무런 허가 없이 수리 또는 변경 작업을 할 경우 이 보증이 면제됩니다.

설치 와 작동배치

반드시 밸브와 전기적 부분(코일)은 사용 조건에 맞는 것이어야 한다.

필요한 경우 지역 Parker 관계사에 문의하세요. 만약 밸브와 코일이 별도로 제공되는 경우 전기부품(코일)은 밸브에 맞는 것이 장착되어야 합니다. ATEX Ec 심사 인증서는 권장되는 루시퍼밸브 뿐만 아니라 전기부품까지도 유효합니다.

밸브 연결을 위한 다음 과정 : 설치자는 표준 및 /또는 사용에 의해 필요로 하는 보호소자를 삽입하여 전기부품과 전압소스간의 전기적 연결을 설정하는 것 이다.

설치자는 제품에 표기된 정보와 설치시의 전기매개변수(전압, 주파수)를 확인 할 수 있는 EC 시험인증서와 제한된 규정의 제품환경(지역, 온도, 가스 및/또는 분진)의 준수에 대한 부분을 보장하기 위해 제품에 표시된 정보를 참고한다.

마킹

마킹은 EC 검사 인증서와 IECEx 인증서가 적합하다는 것을 표시한다.

모든 불만사항에 대한, 문제유형, 전압과 날짜(예 , 코드 2004 년 10 월 10 주) 는 코일라벨에 표시했습니다.

각 제품은 제조업체의 이름, 인증기관의 기호를 따른 CE 마크, 공통표식'Ex' ,기기의 그룹과 종류, 사용조건의 (가스 및 /또는 분진) 형태에 따라 확인된다.

마킹예시

제조사



CH 1227 Carouge
Switzerland

IECEx 인증

IECEx LCI 06.0004 X

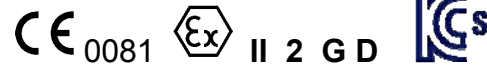
EC 형식의 검사 인증서

LCIE 03 ATEX 6451 X

제품 형태

495900 VAC

그룹 및 범주



보호모드

Ex db mb IIC T4 / T5 / T6

Ex tb IIIC T130 / 95 / 80°C

T. 주위 온도

from - 40°C to

80-65 / 65-55 / 40°C

보호등급

IP67 전압사항 Un :V - In :.... mA

전압사항

기타 표시사항

DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED

제조일

XXX

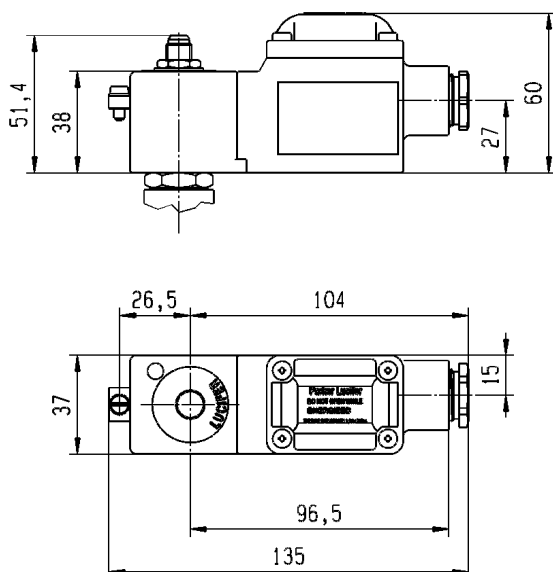
종류 및 특성

495900 (97 로 끝나는 모든 루시퍼 밸브와 호환)

495905 (481865 9W 코일과 호환 가능한 모든 루시퍼 밸브와 적합함)

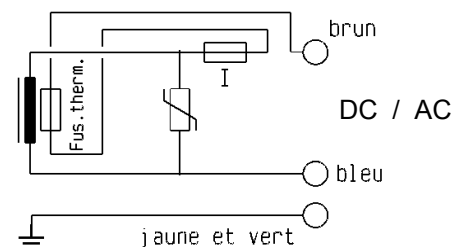
적용 품번			495900 VDC	495900 VAC	495905 & 495905.05*
증명서			LCIE 03 ATEX 6451 X – IECEx LCI 06.0004 X		
보호유형	II 2 G	Ex db mb IIC T4 / T5 / T6		Ex db mb IIC T4 / T5 / T6	Ex db mb IIC T4
	II 2 D	Ex tb IIIC T130 / 95 / 80°C		Ex tb IIIC T130 / 95 / 80°C	Ex tb IIIC T130 °C
보호등급			IP67		
주위온도			-40 à +80 / 65°C / 55°C	-40 à +80°C / 55°C / 40°C	-40 à +80 °C
			사용조건에 따라 밸브의 온도 범위에 의해서 제한된다		
절연등급			H (180 °)		
전기연결			단자 연결은 쉽게 접속 할 수 있는 연결상자에서 전기적 연결이 수행된다 M20x1.5 케이블단이 장착된 연결상자 케이블(Ø 최소 5mm, OMAX. 11mm 섹션 최대. 2.5 mm ²)의 도입		
Elect. Power	DC	Pn (hot)	2 W	-	8 W
		P (cold) 20°C	2.5 W	-	9 W
	AC	Pn (holding)	-	2.5 W	8 W
		Attraction cold	-	3W	9 W
정격전압			6 to 110 VDC	12 to 240 VAC	6 to 110 VDC 12 to 240 VAC
전압허용오차			정격 적압의 ± 10 %		
코일 듀티			코일의 지속적인 듀티(ED 100%)		

치수도면

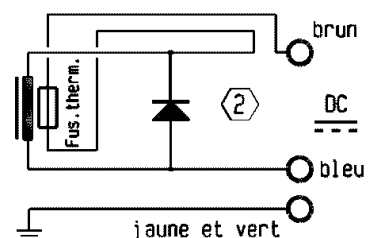


전기 스키마

495900 & 495905



*495905.05



설치 및 제거(Fig.1 참고)

설치 :

밸브 설치 전 전원선 반드시 전원공급원과 분리 하세요.

밸브(1)에 파이프를 연결하세요, 전선의 패킹 볼트(12)와 4 개의 코일 커버의 고정 볼트 (8)을 제거하세요.

만약 코일 커버를 제거해야 될 경우 커버의 돌기부분을 NO.4 스크류 드라이버를 이용해서 제거해 주세요.

주의 : 연결 박스의 내부 표면 (영역 B) 과 조립 시 방열 연 결의 구조물인 커버 표면 (영역 A) 의 표면에 손상이 가지 않게 하세요

전선(13) : 반드시 최소 5 에서 11mm 의 외경사이즈 와 PVC 또는 PUR 의 절연등급의 전선만 사용가능 합니다.

(참고 표준 EN 60079-0). 495905 (8W) 코일을 사용할 경우 전선은 반드시 최소 85°C 에서 견뎌야 한다.

5mm 부위의 도체의 절연 부위와 25mm 부위의 코일 전선을 벗겨내세요.

사진 (12)는 전선 단의 부품구성에 대해 보여줍니다.

(영역 C)상의 코일 전선의 외부 직경 선에 대해서 손상이 가지 않도록 주의하세요. 또한 조립 후 방열접합으로써 구축이 된 Zone D 상의 내부직경부분의 접합 고무 링 부분도 손상이 가지 않도록 하세요.

주의 : 반드시 정품의 접합용 쉘디스크가 사용되어야 합니다.

단말(11)에 전선 끝의 2P+E (max. 2.5mm²)을 터미널 부분과 연결하세요.

(s. table 1) 상의 사양 기준으로 퓨즈가 변경될 수 있습니다. 변경 시 핀은 12.6mm 로 짧아져야 된다.

필요 시 코일의 약 5mm 까지의 전선피복이 벗겨진 상태로 하우징에 들어갈 때까지 전선을 하우징에 밀어 넣으세요.

토크량 2-3Nm 값으로 전선 단 볼트 M20x1.5 로 조여주세요.

커버(9)을 토크량 1.5~2Nm 의 양과 4 개의 볼트를 조여서 오리지널 O-ring(10) 을 정확한 부위에 재 장착해주세요.

본 작업 전 하우징의 zone B 와 zone A 상 커버 부위의 손상 또는 더러움 (필요하면 표면을 조심해서 청소해주세요) 정도에 대해서 확인하세요.

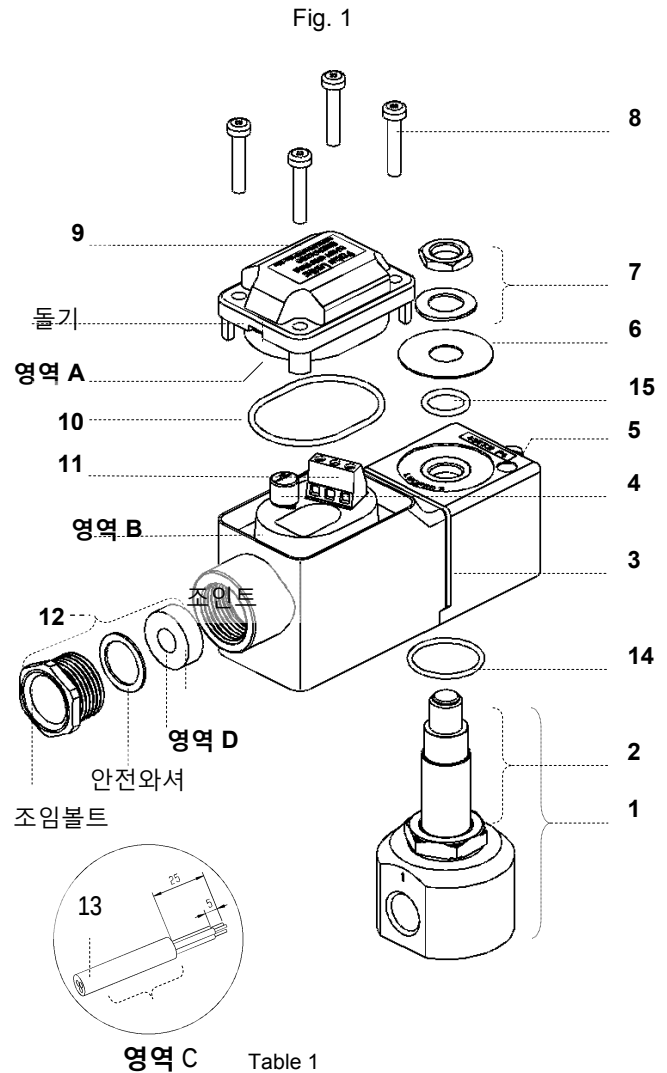
중량 O-ring (14)와 (15)를 정확하게 장착해주세요.

밸브바디(2)에 코일 (3)을 장착 후 명판(6)을 올리고 와서 와 볼트(7)을 토크 량 4-6Nm 로 코일과 밸브를 정확하게 맞춰서 조여주세요.

필요하면, 잠재적인 보안을 위해 (M4, 4mm²) 의 전선으로 외부접지 스크류단 (5)를 연결한다.

모든 코일은 테이블 1 상의 배리스터 와 열 용 퓨즈가 장착되어 있다.제거: 코일 제거 전 반드시 전원 공급 선을 제거해야 합니다.

코일을 밸브로부터 분리 할 때는 조립시의 역순으로 합니다.



영역 C Table 1

Electrical part Ref.	Fuse			Varistor [V]
	currant [mA]	Example Type Schurter	Réf. Kit (x10 fuses)	
495900A2	800	0034.6714	496585.05	95
495900A4	400	0034.6711	496585.03	95
495900E5	250	0034.6709	496585.02	385
495900F4	100	0034.6718	496585.01	385
495900K8	250	0034.6709	496585.02	385
495900B8	100	0034.6718	496585.01	385
495900C1	800	0034.6714	496585.05	95
495900C2	400	0034.6711	496585.03	95
495900C4	250	0034.6709	496585.02	95
495900C5	100	0034.6705	496585.01	385
495905A2	2000	0034.6711	496585.07	95
495905E5	400	0034.6711	496585.03	385
495905F4	250	0034.6709	496585.02	385
495905K8	630	0034.6713	496585.04	385
495905B8	250	0034.6709	496585.02	385
495905C2	1600	0034.6717	496585.06	95
495905C4	800	0034.6714	496585.05	95
495905.05C4	X	Diode BY527		385
495905.05N7	X			
495905C5	400	0034.6718	496585.03	385

자기인증선언



자 기 인 증 선 언

we: Parker Hannifin Manufacturing Switzerland SA
16, chemin Faubourg de Cruseilles
CH-1227 Carouge – Genève

우리가 책임을 갖는 아래의 코일 제품에 대해서 선언합니다.

솔레노이드밸브 형태: ... / 495900...
... / 495905...

and    } II 2 G - Ex db mb IIC T4 / T5 / T6 } LCIE 03 ATEX 6451 X
II 2 D - Ex tb IIC T130 / 95 / 80 °C } IECEx LCI 06.0004 X

다음 기준에 따라 이 선언에 관련하여 인증된다.

IEC 60079-0 (2007) – IEC 60079-1 (2007) - IEC 60079-18 (2009) – IEC 60079-31 (2008)
EN 60079-0 (2009) – EN 60079-1 (2007) - EN 60079-18 (2009) – EN 60079-31 (2009)
EN 13463-5 (2004) if used with compatible Lucifer valve

지침의 규정에 따름

IECEx 02 ; QAR06.0004/03
ATEX : 94/9/EC ; Notification ATEX : LCIE 02 ATEX Q 8034.
RoHS : 2011/65/EC

Geneva, 01/11/2013



M. Lamine Bouchakhchoukha
Certification & Patent Manager

파커 카탈로그에 제공된 내용에 대해서 협의 될 수 있으며, 관련 사고 예방 규정은 제품 설치 및 사용시 준수 되어야한다. 구매자 또는 제삼자에 의해 무단으로 제품이 사용되는 것은 제품의 기능을 저해하고 모든 불만에 대한 보증과 손상에 따른 책임을 갖지 않게 된다.

Parker Hannifin Manufacturing Switzerland SA

Fluid Control Division Europe

16, ch. Faubourg-de-Cruseilles

CH-1227 Carouge – Genève

Tel. (+) 41 22 307 71 11 – Fax. (+) 41 22 307 71 10

www.parker.com/lucifer